



HETA

Regulation (EU) 2015/1186 Annex IV

DE - DK - EN - FR- IT - SV - FI - NL - CZ - PL - SL - GR	
a) DE: Name oder Warenzeichen des Lieferanten DK: leverandørens navn eller varemærke EN: supplier's name or trademark FR: le nom du fournisseur ou la marque commerciale IT: nome o marchio del fornitore SV: Leverantörens namn eller varumärke FI: tavarantoimittajan nimi tai tavaramerkki NL: de naam van de leverancier of het handelsmerk CZ: název nebo ochranná známka dodavatele PL: nazwa dostawcy lub znak towarowy SL: ime dobavitelja ali blagovna znamka GR: το όνομα/η επωνυμία ή το εμπορικό σήμα του προμηθευτή	Heta A/S Jupitervej 22 7620 Lemvig Danmark
b) DE: Modellkennung des Lieferanten DK: leverandørens modelidentifikation EN: supplier's model identifier FR: la référence du modèle donnée par le fournisseur IT: identificativo del modello del fornitore SV: Leverantörens modellbeteckning FI: tavarantoimittajan mallitunniste NL: de typeaanduiding van het model van de leverancier CZ: identifikační značka modelu používaná dodavatelem PL: identyfikator modelu dostawcy SL: dobaviteljeva identifikacijska oznaka modela GR: το αναγνωριστικό μοντέλου από τον προμηθευτή	Scan-Line 500 Serie Turin/ Napoli
c) DE: Energieeffizienzklasse des Modells, ermittelt gemäß Anhang II Nummer 1 DK: modellens energieeffektivitetsklasse, jf. bilag II, punkt 1 EN: the energy efficiency class of the model, determined in accordance with point 1 of Annex II FR: la classe d'efficacité énergétique du modèle, déterminée conformément à l'annexe II, point 1 IT: la classe di efficienza energetica del modello definita secondo l'allegato II, punto 1 SV: Modellens energieeffektivitetsklass, fastställt i enlighet med punkt 1 i bilaga II FI: liitteessä II olevan 1 kohdan mukaisesti määritetty mallin energiatehokkuusluokka NL: de energie-efficiëntieklasse van het model, bepaald overeenkomstig punt 1 van bijlage II CZ: třída energetické účinnosti modelu stanovená v souladu s přílohou II bodem 1 PL: klasa efektywności energetycznej modelu ustalona zgodnie z pkt 1 załącznika II SL: razred energijske učinkovitosti modela v skladu s točko 1 Priloge II GR: η τάξη ενεργειακής απόδοσης του μοντέλου, προσδιορισμένη σύμφωνα με το σημείο 1 του παραρτήματος II	A⁺
d) DE: direkte Wärmeleistung in kW, auf die erste Dezimalstelle auf- bzw. abgerundet DK: den direkte varmeydelse i kW, afrundet til nærmeste én decimal EN: the direct heat output in kW, rounded to the nearest one decimal place FR: la puissance thermique directe en kW, arrondie à la décimale la plus proche IT: la potenza termica diretta in kW, arrotondata al primo decimale più vicino SV: Den direkta värmeeffekten i kW, avrundad till en decimal FI: suora lämpöteho kilowatteina pyöristettynä yhteen desimaaliin NL: de directe warmteafgifte in kW, afgerond op de dichtste decimaal CZ: přímý tepelný výkon v kW, zaokrouhlený na jedno desetinné místo PL: bezpośrednia moc cieplna produktu w kW, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku SL: neposredna izhodna toplotna moč v kW, zaokrožena na najbližjo prvo decimalko GR: η άμεση θερμική ισχύς σε kW, στρογγυλοποιημένη στο πλησιέστερο πρώτο δεκαδικό ψηφίο	5,0 kW
e) DE: indirekte Wärmeleistung in kW, auf die erste Dezimalstelle auf- bzw. abgerundet DK: den indirekte varmeydelse i kW, afrundet til nærmeste én decimal EN: the indirect heat output in kW, rounded to the nearest one decimal place FR: la puissance thermique indirecte en kW, arrondie à la décimale la plus proche IT: potenza termica indiretta in kW, arrotondata al decimale più vicino SV: Den indirekta värmeeffekten i kW, avrundad till en decimal FI: epäsuora lämpöteho kilowatteina pyöristettynä yhteen desimaaliin NL: de indirecte warmteafgifte in kW, afgerond op de dichtste decimaal CZ: nepřímý tepelný výkon v kW, zaokrouhlený na jedno desetinné místo PL: pośrednia moc cieplna produktu w kW, w zaokrągleniu do jednego miejsca po przecinku SL: posredna izhodna toplotna moč v kW, zaokrožena na najbližjo prvo decimalko GR: η έμμεση θερμική ισχύς, στρογγυλοποιημένη στο πλησιέστερο πρώτο δεκαδικό ψηφίο	-, - kW
f) DE: Energieeffizienzindex, gemäß Anhang VIII berechnet und auf die nächstliegende ganze Zahl gerundet DK: energieeffektivitetsindekset, afrundet til nærmeste heltal og beregnet som beskrevet i bilag VIII EN: the energy efficiency index, rounded to the nearest integer and calculated in accordance with Annex VIII FR: l'indice d'efficacité énergétique, arrondi à l'entier le plus proche et calculé conformément à l'annexe VIII IT: indice di efficienza energetica, arrotondato all'intero più vicino e calcolato conformemente all'allegato VIII SV: Energieeffektivitetsindex, avrundad till närmaste heltal och beräknat i enlighet med bilaga VIII FI: energiatehokkuusindeksi pyöristettynä lähimpään kokonaislukuun ja laskettuna liitteen VIII mukaisesti NL: de energie-efficiëntie-index, afgerond op het dichtstbijzijnde gehele getal en berekend overeenkomstig bijlage VIII CZ: index energetické účinnosti, zaokrouhlený na nejbližší celé číslo a vypočtený podle přílohy VIII PL: współczynnik efektywności energetycznej w zaokrągleniu do najbliższej liczby całkowitej, obliczony zgodnie z załącznikiem VIII SL: indeks energijske učinkovitosti, zaokrožen na najbližje celo število in izračunan v skladu s Prilogo VIII GR: ο δείκτης ενεργειακής απόδοσης, στρογγυλοποιημένος στον πλησιέστερο ακέραιο και υπολογισμένος σύμφωνα με το παράρτημα VIII	EEI 108
g) DE: Brennstoff-Energieeffizienz bei Nennwärmeleistung, gemäß Anhang VIII berechnet und auf die erste Dezimalstelle gerundet DK: virkningsgrad ved nominel varmeydelse og ved mindste varmeydelse, hvis relevant, beregnet i overensstemmelse med bilag VIII og afrundet til nærmeste én decimal EN: the useful energy efficiency at nominal heat output, and at minimum load if applicable, rounded to the nearest one decimal place and calculated in accordance with Annex VIII FR: le rendement utile à la puissance thermique nominale et, le cas échéant, à la charge minimale, arrondi à la décimale la plus proche et calculé conformément à l'annexe VIII IT: efficienza utile alla potenza termica nominale e al carico minimo, se applicabile, arrotondata al decimale più vicino e calcolata conformemente all'allegato VIII SV: Nyttövekningsgraden vid nominell avgiven värmeeffekt, och vid minsta belastning om tillämpligt, avrundad till en decimal och beräknad i enlighet med bilaga VIII FI: hyötysuhde nimellislämpöteholla ja tarvittaessa vähimmäislämpöteholla pyöristettynä yhteen desimaaliin ja laskettuna liitteen VIII mukaisesti NL: het nuttig rendement bij nominale en, in voorkomend geval, bij minimale warmteafgifte, afgerond op de dichtste decimaal en berekend overeenkomstig bijlage VIII CZ: užitečná energetická účinnost při jmenovitém tepelném výkonu a případně při minimální zátěži, zaokrouhlená na jedno desetinné místo a vypočtená podle přílohy VIII PL: sprawność użytkowa przy nominalnej mocy cieplnej oraz, w stosownym przypadku, przy minimalnym obciążeniu, zaokrąglona do jednego miejsca po przecinku i obliczona zgodnie z załącznikiem VIII SL: izkoristek energije pri nazivni izhodni toplotni moči in, če je primerno, najmanjši obremenitvi, zaokrožen na najbližjo prvo decimalko in izračunan v skladu s Prilogo VIII GR: η ωφέλιμη ενεργειακή απόδοση στην ονομαστική θερμική ισχύ, και στο ελάχιστο φορτίο κατά περίπτωση, στρογγυλοποιημένη στο πλησιέστερο πρώτο δεκαδικό ψηφίο και υπολογισμένη σύμφωνα με το παράρτημα VIII	81 %
h) DE: alle beim Zusammenbau, bei der Installation oder Wartung des Einzelraumheizgerätes zu treffenden besonderen Vorkehrungen DK: eventuelle specifikke forholdsregler, der skal træffes, når produktet til lokal rumopvarmning samles, installeres eller vedligeholdes EN: any specific precautions that shall be taken when the local space heater is assembled, installed or maintained FR: les éventuelles précautions particulières qui doivent être prises lors du montage, de l'installation ou de l'entretien du dispositif de chauffage décentralisé IT: eventuali precauzioni da adottare al momento del montaggio, dell'installazione o della manutenzione dell'apparecchio per il riscaldamento d'ambiente locale SV: Eventuella särskilda försiktighetsåtgärder som ska vidtas vid montering, installation eller underhåll av rumsvärmaren FI: erityiset varotoimenpiteet, jotka on otettava huomioon paikallista tilalämmittintä koottaessa, asennettaessa tai huollettaessa NL: de te nemen specifieke voorzorgsmaatregelen voor de assemblage, de installatie of het onderhoud van het toestel voor lokale ruimteverwarming CZ: veškerá konkrétní preventivní opatření, jež musí být učiněna při montáži, instalaci nebo údržbě lokálního topidla PL: wszelkie szczególne środki ostrożności, jakie muszą być stosowane podczas montażu, instalacji lub konserwacji miejscowego ogrzewacza pomieszczeń SL: vsi posebni varnostni ukrepi, ki se sprejmejo pri sestavljanju, montaži ali vzdrževanju lokalnega grelnika prostorov GR: τυχόν ειδικές προφυλάξεις που πρέπει να λαμβάνονται κατά τη συναρμολόγηση, την εγκατάσταση ή τη συντήρηση του τοπικού θερμαντήρα χώρου	DE: Bedienungsanleitung beachten DK: observere drift EN: Observe operating instructions FR: observer exploitation IT: osservare operativo SV: observera drift FI: tarkkailla toiminta NL: observeren operating CZ: dodržovat provozní PL: obserwować operacyjne SL: opazujajo delovni GR: παρατηρούμε λειτουργίας